



KEMENTERIAN
PENDIDIKAN DASAR
DAN MENENGAH
2025



Karinding

Karinding

Penulis : Asri Andraini

Ilustrator : Ilhamsyah





KEMENTERIAN
PENDIDIKAN DASAR
DAN MENENGAH
2025

Karinding

Karinding

Penulis : Asri Andraini

Ilustrator : Ilhamsyah





Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah Dilindungi Undang-Undang

Penafian: Buku ini disiapkan oleh pemerintahan dalam rangka pemenuhan kebutuhan buku pendidikan yang bermutu, murah, dan merata sesuai dengan amanat dalam UU No. 3 Tahun 2017. Buku ini disusun dan ditelaah oleh berbagai pihak di bawah koordinasi Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah. Buku ini merupakan dokumen hidup yang senantiasa diperbaiki, diperbarui, dan dimutakhirkan sesuai dengan dinamika kebutuhan dan perubahan zaman.

Karinding
Karinding

Penanggung jawab : Herawati
Penulis : Asri Andarini
Penerjemah : Mahmud Fasya
Ilustrator : Ilhamsyah
Penelaah : Dheka Dwi Agustiningsih
Penyunting : Mohamad Azhar Rasjid
Penata letak : Agus Willy Kristy

Penerbit
Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah

Dikeluarkan oleh
Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat
Jalan Sumbawa Nomor 11, Bandung 40113
Pos-el: balaibahasa.jabar@kemendikdasmen.go.id
Laman: www.balaibahasajabar.kemendikdasmen.go.id
Instagram: @balaibahasajabar
Facebook: Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat
YouTube: Balai Bahasa Jawa Barat
Telepon: (022) 4205468

Cetakan kedua, 2025
ISBN 978-623-118-603-4

Isi buku ini menggunakan huruf Comic Sans 14pt, Vincent Connare.
V, 44 hlm: 21 x 29,7 cm.

Pesan Bu Hera

Hai, anak-anakku sayang. Salam literasi!

Buku-buku hebat ini dipersembahkan untuk kalian. Kalian dapat menyimak atau membaca cerita-cerita yang menarik di dalamnya. Buku ini dipersembahkan dalam dua bahasa, yaitu bahasa daerah dan bahasa Indonesia. Buku dwibahasa ini mengajak kalian untuk mengenal bahasa dan budaya daerah di Jawa Barat.

Ilustrasi yang memukau juga akan membantu kalian memahami jalan cerita. Semoga kalian menyukai buku-buku ini dan makin gemar membaca. Selamat membaca!

Kepala Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat,

Dr. Herawati, S.S., M.A
197710122001122005



Selain menyajikan cerita bermuatan lokal yang menarik untuk pembaca sasaran jenjang B2 dan B3, buku ini juga mengajarkan anak-anak untuk tetap mencintai bahasa daerah. Semoga Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat semakin banyak menerbitkan buku-buku seperti ini.

(Benny Rhamdani, penulis dan pemerhati buku anak)



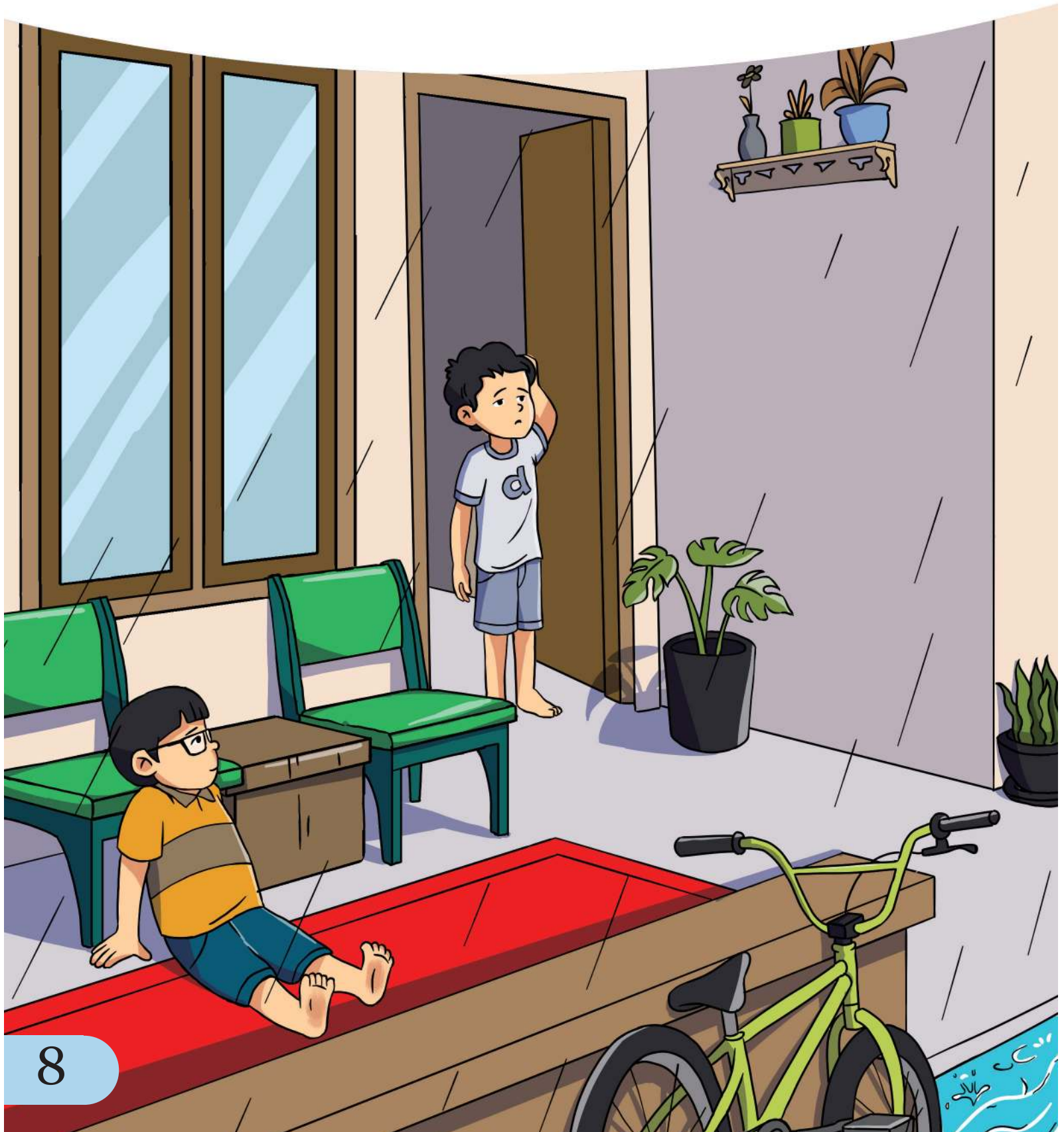
"Karinding"

"Karinding"



Hujan ngaririncik. Dani bolak-balik ti ruang tengah ka teras.
Anjeuna teu sabar hoyong sasapedahan. Kitu oge misana, Egi.

Gerimis tak kunjung henti. Dani mondar-mandir dari ruang tengah
menuju teras. Dia tak sabar ingin bersepeda. Begitu pun dengan Egi.



Tungtungna Dani sareng Egi diuk dina samak.
Aranjeuna ngobrol bari ngahuap kiripik sampeu.

Akhirnya, Dani dan Egi duduk di atas tikar.
Mereka mengobrol sambil mencamil keripik singkong.

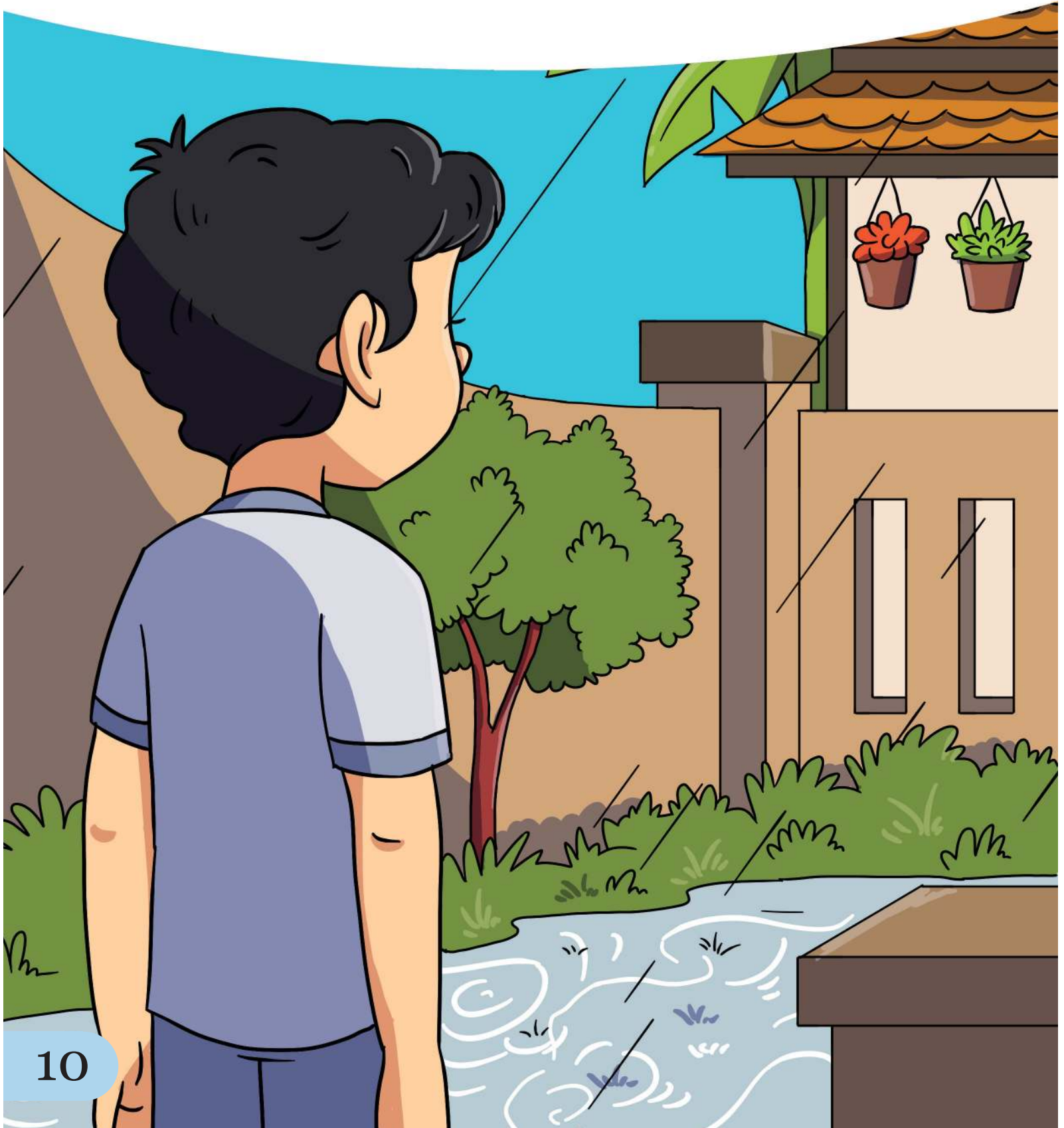


Tewtewtew. Tewtewtew.

Dani ngorejat.
"Naon nu disada?"

Tewtewtew. Tewtewtew.

Dani terperanjat.
"Suara apa itu?"



Dani buru-buru lumpat ka teras.
Anjeuna culang cileung milarian asal
sora. "Tonggeret kitu?"

Dani bergegas lari menuju teras.
Dia celingukan mencari asal suara. "Suara tonggeretkah?"



"Sanes, eta karinding," tembal Egi.
Egi nyarita yen eta teh sora ti bumi Soni.
"Naon karinding teh?" Dani nanya.

"Bukan, itu suara karinding," jawab Egi.
Suara itu berasal dari rumah Soni,"
"Apa itu karinding?" tanya Dani.



Egi tuluy ngajak Dani ka bumi Soni.
Dani penasaran hoyong ningal karinding

Egi kemudian mengajak Dani ke rumah Soni.
Dani penasaran ingin melihat karinding.



Soni nuju calik di korsi teras bari nyepeng benda alit tina bambu.
Barang ningal Dani dongkap, anjeuna enggal-enggal muka pager.

Soni sedang duduk di kursi teras. Ia memegang benda kecil dari bambu.
Ketika melihat Dani datang, Soni bergegas membuka pintu pagar.



"Son, eta teh karinding, sanes? taros
Egi. "Oh, muhun," tembal Soni.
Soni nyarita yen karinding teh pamasihan pamana, Mang Aris.

"Son, itu karinding, bukan?" tanya Egi.
"Oh, iya." jawab Soni.
Soni bercerita karindingnya itu pemberian
dari pamannya, Mang Aris.



"Kumaha carana maena?" taros Dani. Soni nempelkeun karinding ka lambeyna.
Tuluy curukna ngetuk ujung karinding.

*Tewtewtewtew.
Tewtewtewtew*

*"Bagaimana cara memainkannya?" tanya Dani. Soni menempelkan karinding
ke bibirnya. Lalu, telunjuknya mengetuk ujung karinding.*

*Tewtewtewtew.
Tewtewtewtew*



Dani sareng Egi keprok bari seuri. "Oh, kitu carana."

Soni tuluy ngasongkeun karinding ka Dani. "Sok cobian, geura."

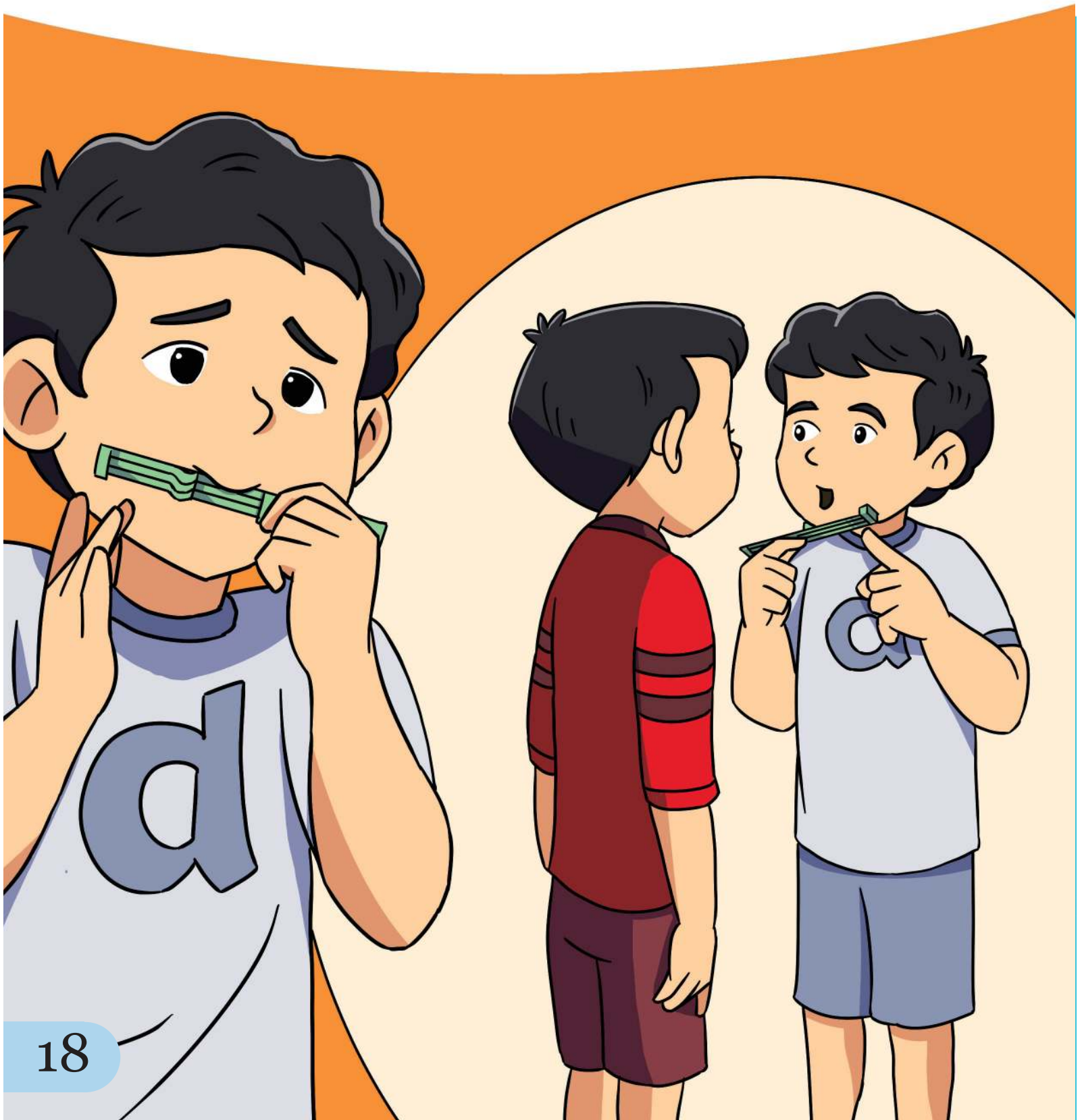
Dani dan Egi tepuk tangan sambil tertawa. "Oh, ternyata begitu caranya."

Soni menyodorkan karinding kepada Dani. "Ayo, coba saja!"



Dani nurutan cara Soni. **Tektektektek.**
"Naha teu tiasa?" saurna bari heran.

Dani meniru cara Soni. **Tektektektek.**
"Kenapa tidak bisa?" katanya heran.



Soni masihan conto deui. Karinding ditempelkeun kana lambey, teras diketuk ku curuk. Dani sareng Egi ningali carana ti payuneun Soni.

Soni memberikan contoh lagi. Karinding ditempelkan ke bibir, lalu diketuk oleh telunjuk. Dani dan Egi melihat cara memainkan karinding lebih dekat di depan Soni.



"Oh kitu geuningan!" saur Dani sareng Egi babarengan bari seuri.
Soni oge ngiring seuri.
"Kedah rada calangap," saur Soni.

"Oh, ternyata begitu!" kata Dani dan Egi kompak sambil tertawa. Soni juga ikut tertawa.
"Mulutnya harus agak dibuka," kata Soni.



Dani sareng Egi gentosan nyobian
deui. Sorana rada lumayan.
Karinding disada tewtewtew.

Dani dan Egi bergantian mencoba lagi. Bunyinya
mulai mirip. Karinding berbunyi tewtewtew.



"Naha tiasa disada kitu nya?" saur
Egi bari ngabolak-balik karinding.

"Kenapa bisa berbunyi seperti itu, ya?"
kata Egi sambil membolak-balikkan karinding.



"Hayu geura, urang ka bumi pun paman. Namina Mang Aris. Mang Aris sok ngadamelan karinding," ajak Soni. Dani sareng Egi sumanget pisan.

Aranjeuna jangjian bade tepang deui enjing.

"Bagaimana kalau kita ke rumah pamanku? Pamanku, Mang Aris suka membuat karinding," ajak Soni. Dani dan Egi sangat bersemangat.

Mereka berjanji akan bertemu lagi esok hari.



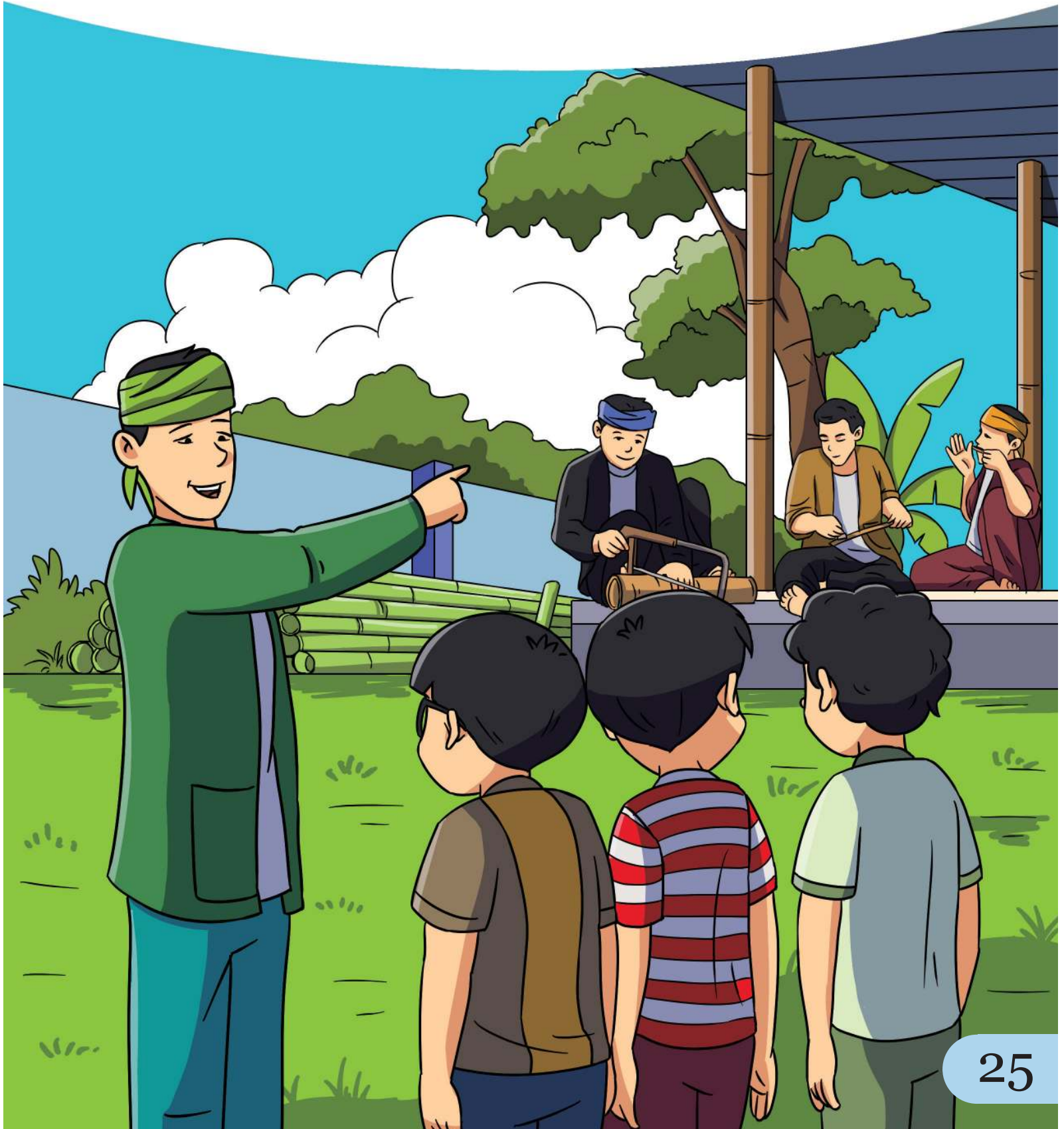
*Enjingna, Soni, Dani, Egi tos arangkat. Bari ngobrol,
aranjeuna mapah ka bumi Mang Aris.*

*Kesokan harinya, Soni, Dani, dan Egi berangkat. Mereka
berjalan kaki menuju rumah Mang Aris sambil mengobrol.*



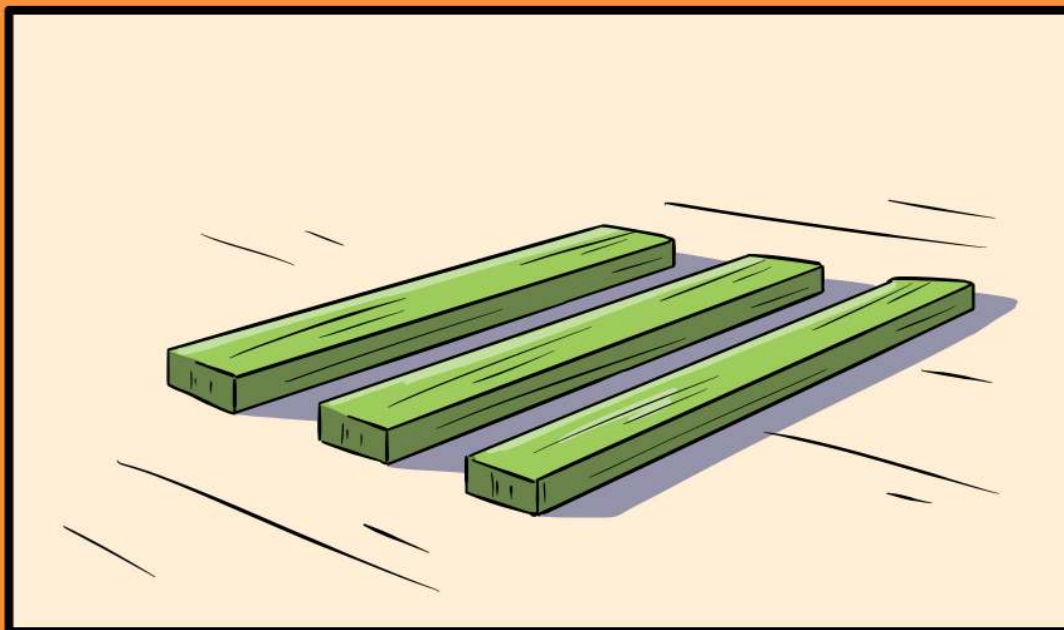
Di bumi Mang Aris tos aya sababaraha urang anu nuju ngadamelan karinding. Di dinya aya tumpukan bambu anu masih dipoe. Aya oge tumpukan bambu anu tos dipotongan aralit. Mang Aris miwarang barudak ningalikeun cara ngadamel karinding.

Di rumah Mang Aris ada beberapa orang yang sedang membuat karinding. Di sana ada tumpukan bambu yang dijemur. Ada juga tumpukan bambu yang sudah dipotong kecil-kecil. Mang Aris meminta anak-anak untuk memperhatikan cara membuat karinding.



Ngawitan, bambu dipotongan kotak panjang.

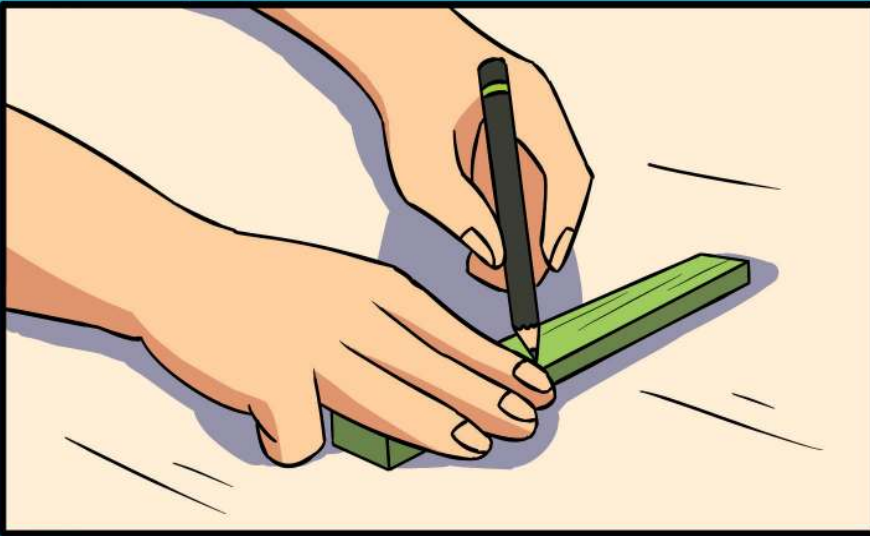
Pertama, bambu dipotong-potong menjadi kotak panjang.



Sisi bambu diampelas supados henteu raheut.

Sisi bambu diampelas supaya permukaannya halus dan tidak melukai kulit.





Bambu diukur ku tilu ramo, tuluy ditandaan.

Bambu diukur selebar tiga jari, lalu ditandai.



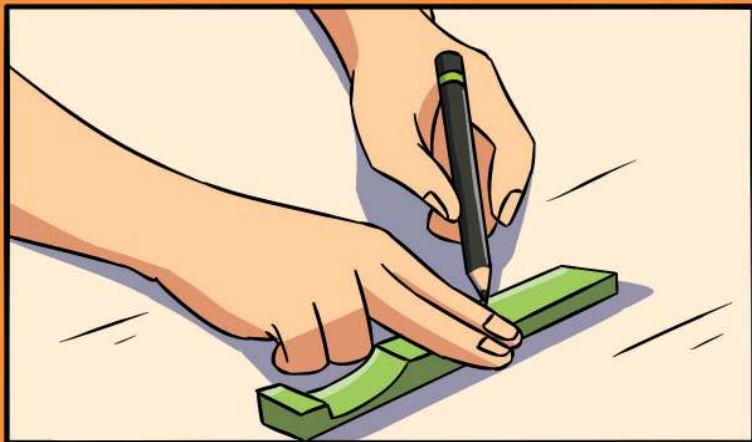
Bambu diragaji ku ragaji alit.

Bambu dipotong menggunakan gergaji kecil.



Bambu diserut ku peso serut.

Bambu diserut menggunakan pisau serut.



Bambu diukur deui
ku dua ramo, tuluy
ditandaan.

Bambu diukur lagi selebar
dua jari, lalu ditandai.



Bambu diragaji
ku ragaji alit.

Bambu dipotong
menggunakan gergaji



Bambu diserut
ku peso serut.

Bambu diserut
menggunakan
pisau serut.



Bambu dihampelas
dugi ka beresih.

Bambu diampelas
sampai bersih.

Bapak-bapak pangrajin sibuk ngadamelan karinding.
Dani, Egi, Soni jongjon ningali carana.
Aranjeuna kagum kana cara pangrajin anu taliti.

Para perajin sibuk membuat karinding. Dani, Egi, dan Soni serius mengamatinya. Mereka kagum melihat cara kerja perajin yang teliti.



Bambu diiris bagian tengahna ngabentuk jarum.

Bagian tengah bambu diiris sampai membentuk jarum.



Bambu dihampelas deui dugi ka rapih.

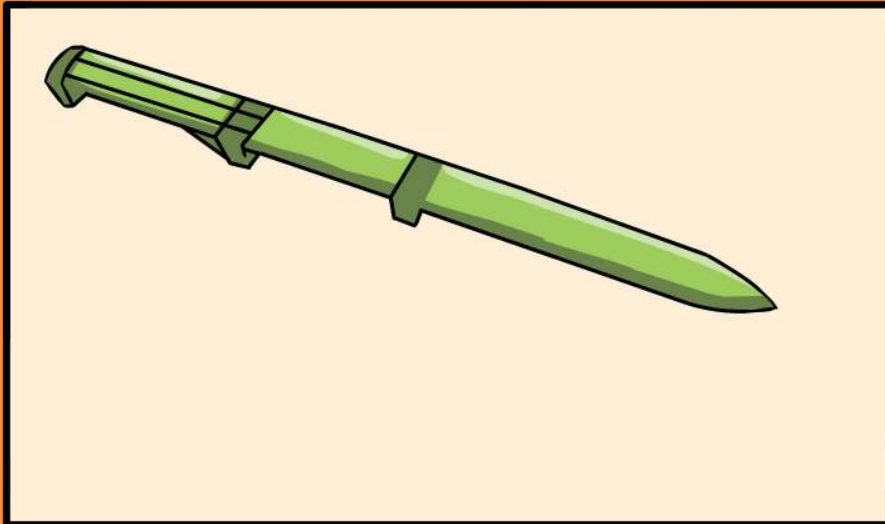
Bambu diampelas lagi sampai rapi.



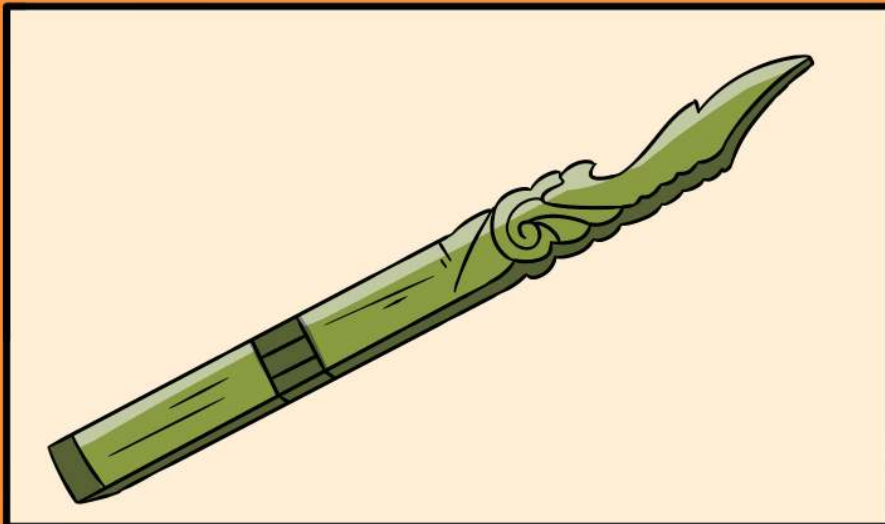
Dani sareng Egi diajak Mang Aris ka ruang tengah.
Di ruangan eta aya lomari nu pinuh ku alat-alat musik bambu.
Dina salah sahiji lomari ngajajar rupa-rupa karinding.

Dani dan Egi diajak Mang Aris ke ruang tengah.
Di ruangan itu ada lemari yang penuh alat musik dari bambu.
Di salah satu lemari berjejer berbagai macam karinding.

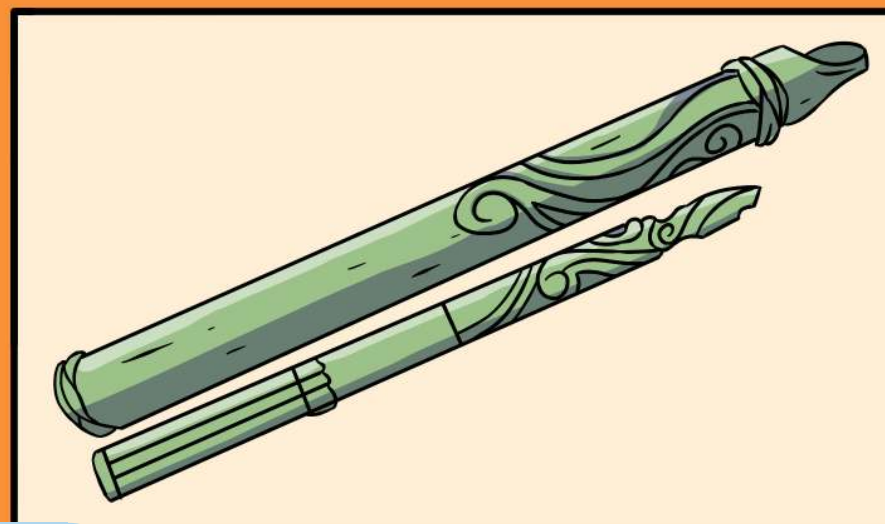




Aya karinding nu polos.
Ada karinding yang polos.



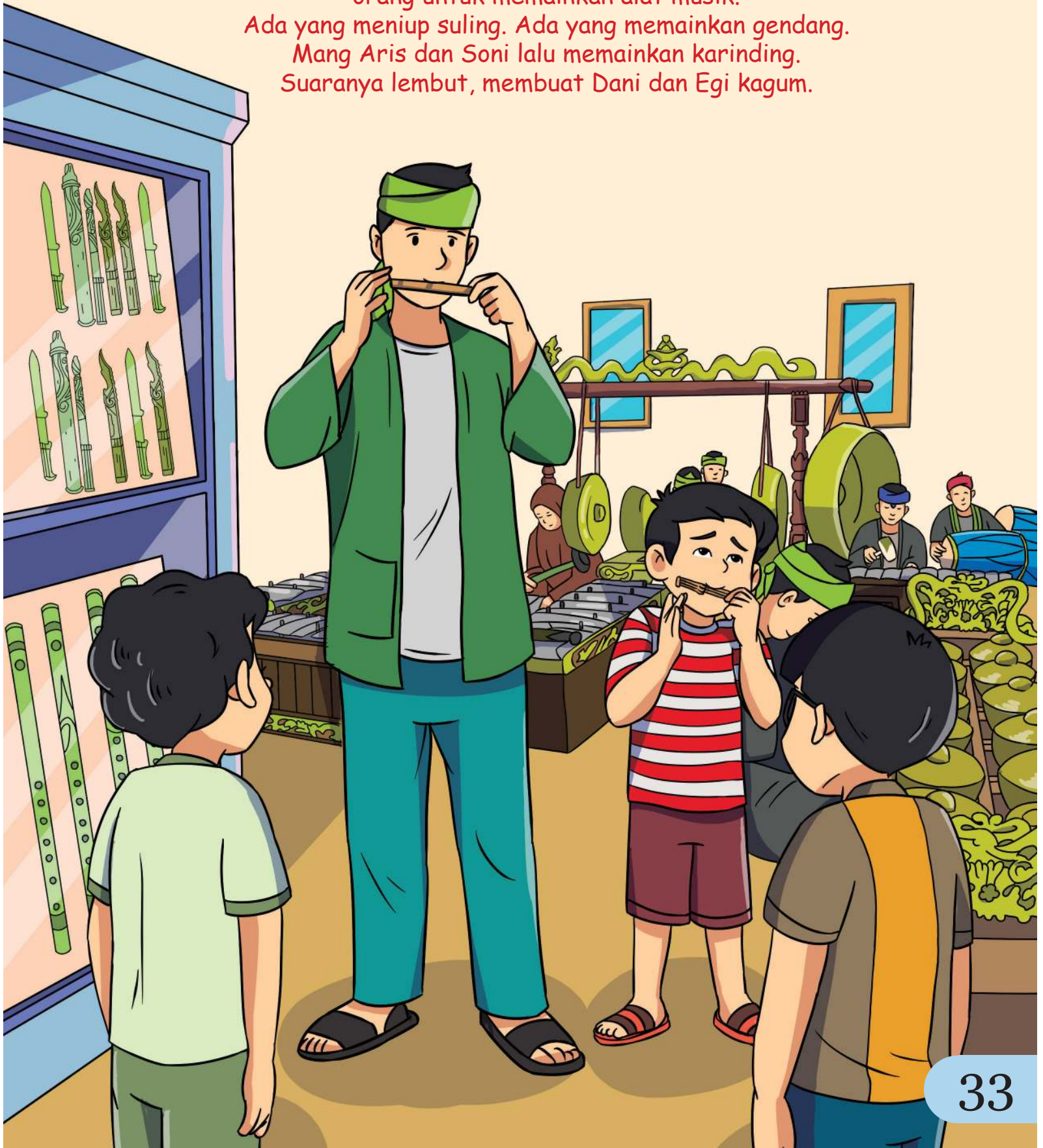
Aya karinding nu diukir.
Ada karinding yang diukir.



*Aya oge nu lengkap
sareng wadahnya.*
*Ada juga karinding yang
lengkap dengan wadahnya.*

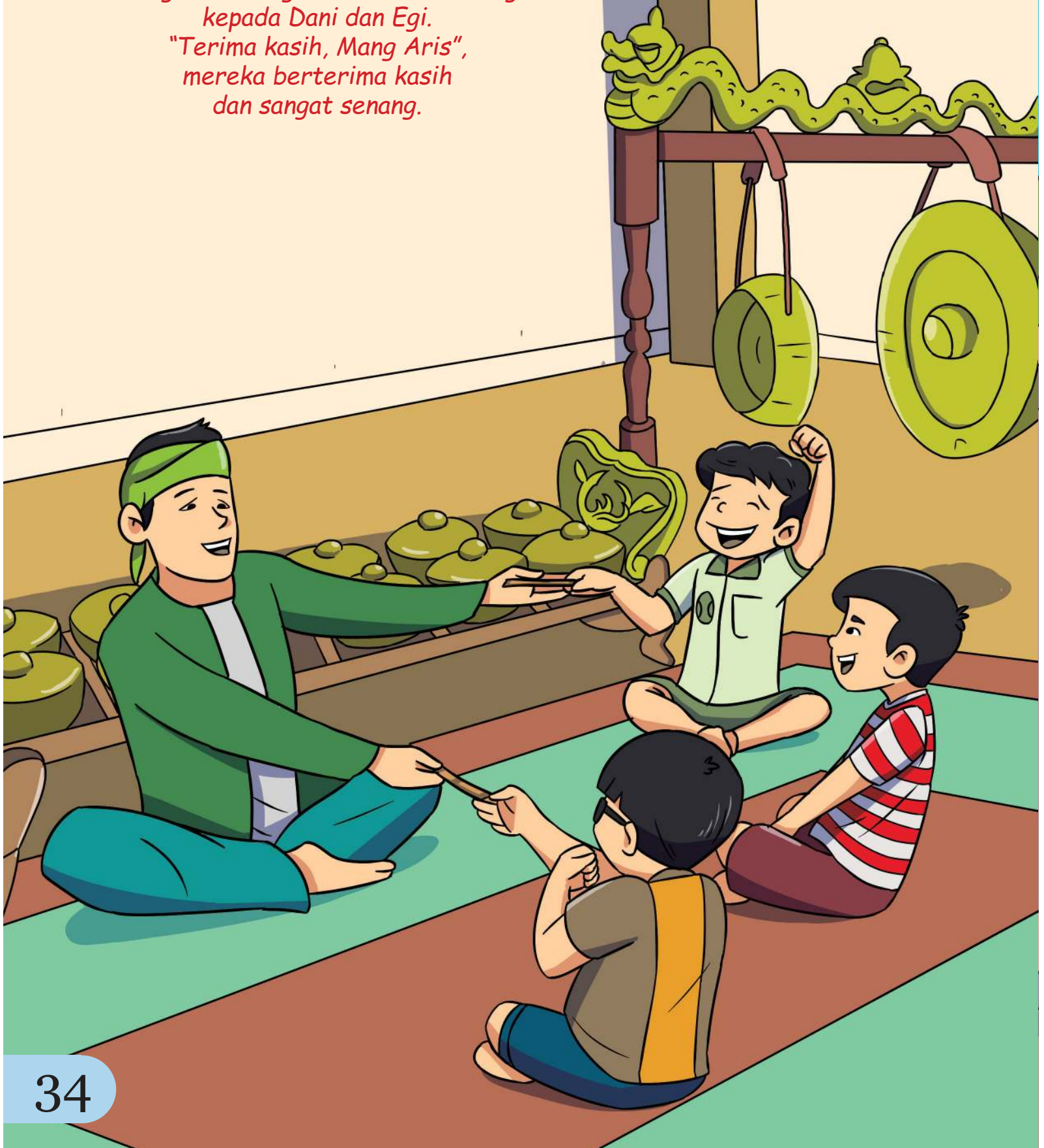
Mang Aris tuluy ngajak sababaraha
urang ngamaenkeun alat musik.
Aya nu maen suling. Aya nu maen kendang.
Mang Aris sareng Soni tuluy maen karinding.
Sorana halimpu, matak kagum Dani sareng Egi.

Mang Aris lantias mengajak beberapa
orang untuk memainkan alat musik.
Ada yang meniup suling. Ada yang memainkan gendang.
Mang Aris dan Soni lalu memainkan karinding.
Suaranya lembut, membuat Dani dan Egi kagum.



Mang Aris masihan karinding kanggo
Dani sareng Egi.
"Hatur nuhun, Mang Aris" aranjeuna
ngahaturkeun nuhun
bari bungah pisan.

Mang Aris menghadihkan karinding
kepada Dani dan Egi.
"Terima kasih, Mang Aris",
mereka berterima kasih
dan sangat senang.



Dani, Egi, Soni tuluy balik ka imah. Dani bungah pisan.
Sajajalan, anjeuna terus diajar maen karinding.
Dani teu sabar hoyong geura babagi pangalamanana
ka rereancangan di sakola.

Dani, Egi, dan Soni lalu pulang. Dani sangat bahagia.
Sepanjang jalan, mereka terus belajar memainkan karinding.
Dani tidak sabar ingin segera berbagi pengalaman kepada
teman-temannya di sekolah.



Karinding Sunda

Karinding Sunda nyaeta salah sahiji alat musik tradisional. Alat musik ieu diciptakeun tina bambu ku leluhur patani Sunda. Patani nyieun karinding kanggo hiburan bari nungguan sawah. Cara ngagunakeuna nyaeta ditempel di payuneun lambey, tuluy ujungna diketuk ku curuk. Sorana dihasilkeun tina getaran jarum bambu sareng getaran udara di rongga baham.

Karinding Sunda

Karinding Sunda adalah alat musik tradisional yang terbuat dari bambu. Alat musik ini diciptakan oleh leluhur petani Sunda untuk hiburan saat menunggu sawah. Cara menggunakannya yaitu dengan menempelkan karinding ke bibir, lalu ujungnya diketuk oleh telunjuk. Suaranya dihasilkan dari getaran jarum bambu dan getaran udara di rongga mulut.





Biodata Penulis

Asri Andarini, saat ini tinggal di kota Bandung sebagai penulis lepas dan guru di sebuah SMP. Beberapa tulisannya pernah dimuat di harian Kompas, Republika, Pikiran Rakyat, dan beberapa majalah serta antologi. Asri dapat dihubungi melalui e-mail asriandarini@gmail.com atau melalui nomor WhatsApp 08772211971.



Biodata Penerjemah

Mahmud Fasya lahir di Sumedang, 9 Desember 1977. Setelah meraih gelar S.Pd. tahun 2002 dari Jurusan Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, FPBS, UPI, ia menjadi dosen di almamaternya sejak tahun 2005. Pada tahun 2009 ia memperoleh gelar M.A. dalam bidang linguistik dari Fakultas Ilmu Budaya, UGM. Tahun 2020 ia menyelesaikan studi doktoral dari Program Studi Ilmu-Ilmu Humaniora, UGM. Ia menuntaskan disertasi yang berjudul "Pernyataan Kala Bahasa Sunda". Minat penelitiannya berpusat pada linguistik, khususnya dalam bidang bahasa, budaya, dan masyarakat. Ia pernah menjadi Ketua Program Studi Bahasa dan Sastra Indonesia, FPBS, UPI tahun 2021 s.d. 2023. Selain menjadi dosen, ia juga aktif terlibat di organisasi profesi Masyarakat Linguistik Indonesia.



Biodata Ilustrator

Ilhamsyah menamatkan kuliah S1-nya di Sekolah Tinggi Seni Rupa & Desain Indonesia (sekarang Fakultas Industri Kreatif Telkom University) tahun 2001, lalu melanjutkan ke jenjang S2 (2011) di Institut Teknologi Bandung, dan saat ini sedang melanjutkan studi S3 di ISRD ITB. Ilustrator sempat bekerja di industri percetakan, desain grafis, penerbitan dan periklanan, diantaranya; Red Rocket Animation (1998), Nels Corner Graphic Design (2000-2002), Gramedia Majalah (Tabloid Otomotif, Motor Plus, dll.) antara tahun 2002-2003, lalu sempat kerja rangkap menjadi freelancer designer di Poliyama Advertising sebelum ditarik ke Hakuodo Indonesia (2003-2008). Saat ini mengajar sebagai Dosen Telkom University, diantara kesibukan mengajar merangkap sebagai konsultan kreatif untuk Research & Development Telkom Indonesia di Geger Kalong Bandung. Sebagai ilustrator banyak terlibat dengan pekerjaan dan perancangan media dan ilustrasi KIE (Komunikasi, Informasi dan Edukasi) Palang Merah Indonesia (PMI) mengenai kebencanaan di Indonesia. Tahun 2020 merancang ilustrasi dan cerita wayang kulit Cirebon berjudul Wayanggram sebagai bagian dari program FBK Kemdikbud 2020.

PERJENJANGAN BUKU

BERDASARKAN PERATURAN KEPALA BSKAP
NOMOR 030/P/2022 TENTANG PEDOMAN PERJENJANGAN BUKU



PEMBACA DINI

Jenjang pembaca yang baru kali pertama mengenal buku yang memerlukan perancah untuk mendampingi anak membaca



PEMBACA AWAL

Jenjang pembaca yang memerlukan perancah dan mampu membaca teks berupa kata/frasa dengan kombinasi bunyi huruf, klausa, kalimat sederhana, dan paragraf sederhana

B1

B2

B3



PEMBACA SEMENJANA

Jenjang pembaca yang mampu membaca teks secara lancar berbentuk paragraf dalam satu wacana



PEMBACA MADYA

Jenjang pembaca yang mampu memahami beragam teks dengan tingkat kesulitan menengah



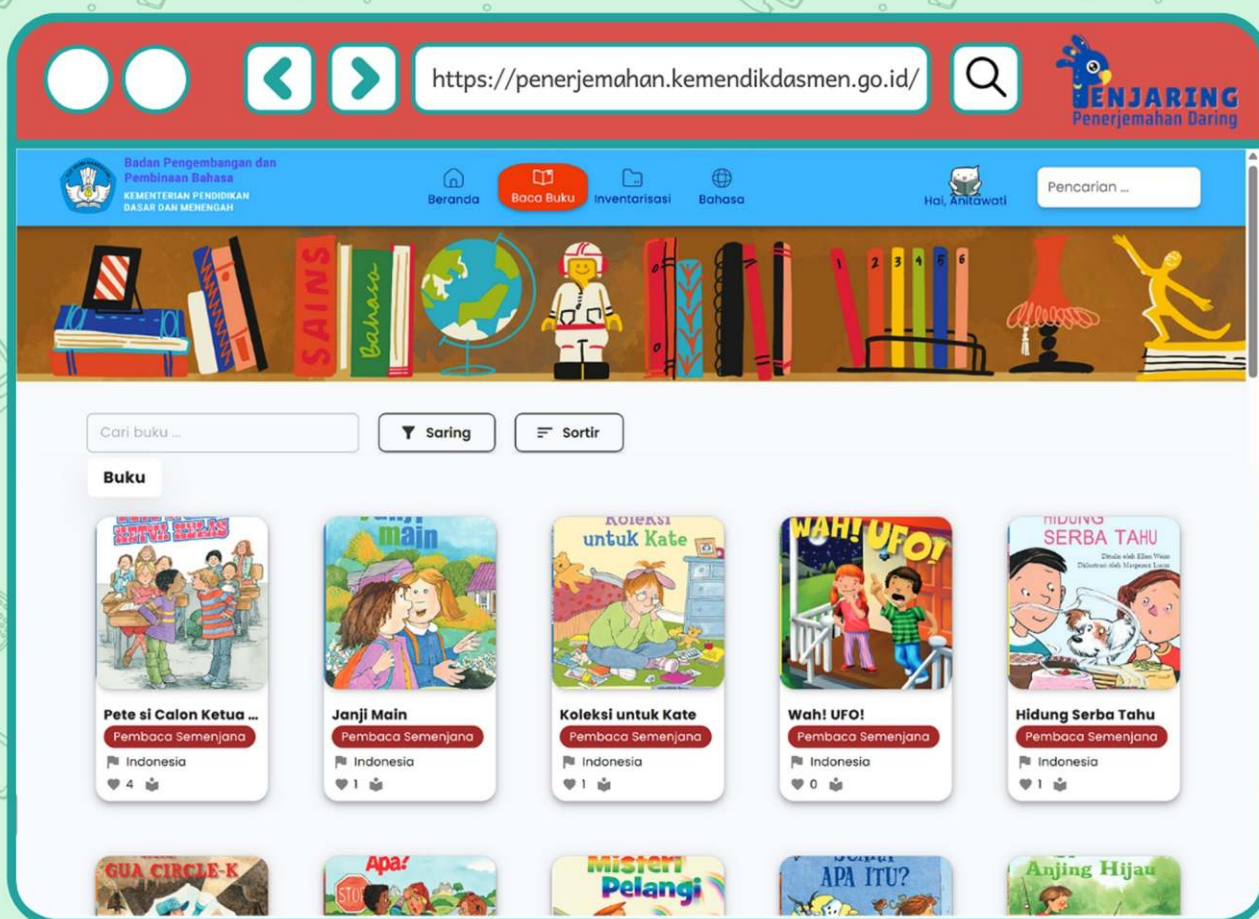
PEMBACA MAHIR

Jenjang pembaca yang mampu membaca secara analitis dan kritis berbagai sumber bacaan untuk menyintesis pemikiran secara lebih baik



CATATAN: RENTANG USIA MERUPAKAN KESETARAAN JENJANG, BUKAN MENJADI ACUAN UTAMA PERJENJANGAN BUKU. ACUAN UTAMA TETAP PADA KEMAMPUAN MEMBACA.

Ayo, Baca Buku di Penjaring!



Pindai untuk akses
laman!



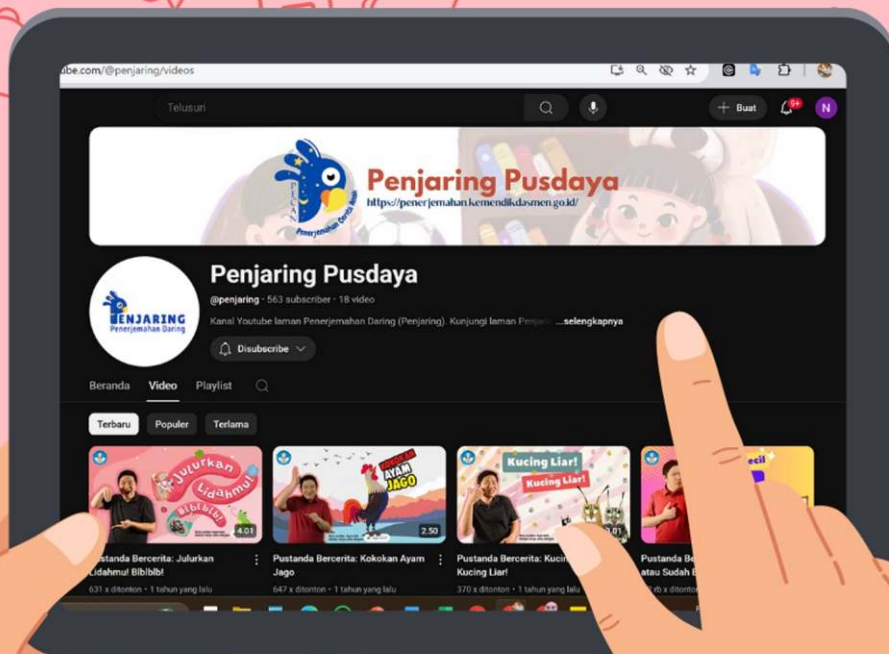


Halo,
Anak-Anak Indonesia!

Yuk, kunjungi kanal  **YouTube** Penjaring
Pusdaya untuk menikmati cerita anak
dalam bentuk buku audio video yang
dilengkapi dengan bahasa isyarat!
Jangan lupa klik suka dan langganan,
lalu bagikan ke teman-temanmu.



<https://www.youtube.com/@penjaring>





Dani sedang menginap di rumah sepupunya, Egi. Egi tinggal di Kampung Parakan Muncang, Sumedang, Jawa Barat. Di rumah Egi, Dani mendengar suara yang unik. Suara itu berasal dari alat musik karinding yang dimainkan Soni. Egi lalu mengajak Dani berkunjung ke rumah Soni. Soni mengajarkan Dani dan Egi cara bermain karinding. Dani ingin tahu proses pembuatan karinding. Soni pun mengajak Dani dan Egi ke tempat pembuatan karinding. Mereka melihat cara pembuatan karinding. Dani kini mengerti bagaimana karinding dapat menghasilkan bunyi yang unik.



KEMENTERIAN
PENDIDIKAN DASAR
DAN MENENGAH
2025

